

Sonntag, 6. Dezember 1987 um 16.<sup>30</sup> Uhr  
Katholische Kirche St. Nazarius in Ober-Roden



*Da tönet durch  
die Kirchhoflinde  
ein wundervolles  
Abendlied.*

**Kirchliche Vokalmusik für Chöre  
und Solisten**

Printed in Germany

**LEHR'SCHER MÄNNERCHOR OBER-RODEN**

Leitung: Mathias Dickhut

Mitwirkende:

**LEHR'SCHER MÄNNER- und  
JUGENDCHOR OBER-RODEN**

José Quilapi, Tenor

Rolf Ahrens, Tenor

Klaus Thiem, Bariton

Stephan Schreckenberger, Baß

Alfred Kuhn, Baß

Olaf Joksch, Orgel

Mathias Dickhut, Leitung

## **Programmfolge:**

### 1. Männerchor

*Abendfrieden*

*Ruhe, schönstes Glück der Erde*

Franz Schubert  
(1797-1827)

### 2. Alfred Kuhn, Baß

*Vergiß mein nicht,  
mein allerliebster Gott*

*Bist du bei mir  
Gott lebet noch*

*In diesen heil'gen Hallen  
Arie des Sarastro aus  
„Die Zauberflöte“*

*Mein Herr und Gott  
Gebet des König Heinrich aus  
„Lohengrin“*

Johann Sebastian Bach  
(1685-1750)

Wolfgang Amadeus Mozart  
(1756-1791)

Richard Wagner  
(1813-1883)

### 3. Junger Chor Ober-Roden

(Jugendchor des Lehr'schen  
Männerchors)

*Somebody's knocking  
Walk him up the stairs*

Spiritual  
Gospel

4. Vokalsolisten des RIAS-Kammerchor Berlin,  
Orgel und Männerchor

*Messe c-moll*

Franz Liszt  
(1811–1886)

*Kyrie*

*Gloria*

*Credo*

*Sanctus*

*Agnus Dei*

5. Alfred Kuhn, Baß

*Der heilige Franziskus*

*Talismane*

Franz Schubert  
Robert Schumann  
(1810–1856)

*Die Ehre Gottes aus der Natur*

Ludwig van Beethoven  
(1770–1827)

6. Männerchor

*Ave Maria*

Anton Bruckner  
(1824–1896)

# Franz Liszt: Messe c-moll

## KYRIE

Kyrie eleison,  
Christe eleison,  
Kyrie eleison!

Herr, erbarme dich unser,  
Christus, erbarme dich unser,  
Herr, erbarme dich unser!

## GLORIA

Gloria in excelsis Deo!  
Et in terra pax hominibus  
bonae voluntatis.  
Laudamus te, benedicimus te,  
adoramus te, glorificamus te!  
Gratias agimus tibi  
propter magnam gloriam tuam.  
Domine Deus, rex coelestis,  
Deus pater omnipotens.  
Domine fili, unigenite Jesu Christe,  
Domine Deus, agnus Dei,  
filius patris.  
Qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.  
Qui tollis peccata mundi,  
suscipe deprecationem nostram.  
Qui sedes ad dexteram patris,  
miserere nobis.  
Quoniam tu solus sanctus,  
tu solus Dominus,  
tu solus altissimus, Jesu Christe;  
cum sancto spiritu  
in gloria Dei patris.  
Amen.

Ehre sei Gott in der Höhe!  
Und Friede auf Erden den Menschen,  
die guten Willens sind.  
Wir loben dich, wir preisen dich,  
wir beten dich an, wir verherrlichen Dich!  
Wir danken dir  
ob deiner großen Herrlichkeit.  
Herr Gott, König des Himmels,  
Gott, allmächtiger Vater.  
Eingeborener Sohn Jesus Christus,  
Herr Gott, Lamm Gottes,  
Sohn des Vaters.  
Der du trägst die Sünden der Welt,  
erbarme dich unser.  
Der du trägst die Sünden der Welt,  
höre unser Flehen.  
Der du sitztest zur Rechten des Vaters,  
erbarme dich unser.  
Denn du allein bist heilig,  
du allein bist der Herr,  
du allein der Allerhöchste, Jesus Christus;  
mit dem Heiligen Geiste  
in der Herrlichkeit des Vaters.  
Amen.

## CREDO

Credo in unum Deum, patrem omnipotentem,  
factorem coeli et terrae,  
visibilium omnium et invisibilium.  
Et in unum Dominum Jesum Christum,  
filium Dei unigenitum,  
et ex patre natum  
ante omnia saecula.  
Deum de Deo, lumen de lumine,  
Deum verum de Deo vero;  
Genitum non factum, consubstantialem  
patri: per quem omnia facta sunt.  
Qui propter nos homines et propter  
nostram salutem descendit de caelis.

Ich glaube an den einen Gott, den allmächtigen  
Vater, Schöpfer des Himmels und der Erde,  
alles Sichtbaren und Unsichtbaren.  
Und an den einen Herrn, Jesus Christus,  
den eingeborenen Sohn Gottes  
und aus dem Vater geboren  
vor aller Zeit.  
Gott von Gott, Licht aus dem Licht,  
wahrer Gott vom wahren Gott;  
gezeugt, nicht geschaffen, eines Wesens  
mit dem Vater, durch den alles geschaffen wurde.  
Der für uns Menschen und unseres Heiles  
willen vom Himmel herabstieg.

Et incarnatus est de Spiritu Sancto,  
ex Maria virgine:  
et homo factus est.  
Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato,  
passus et sepultus est.  
Et resurrexit tertia die  
secundum scripturas.  
Et ascendit in coelum,  
sedet ad dexteram patris.  
Et iterum venturus est cum gloria  
iudicare vivos et mortuos  
Cujus regni non erit finis  
Et in Spiritum Sanctum dominum  
et vivificantem, qui ex patre  
filioque procedit:  
Qui cum patre et filio simul  
adoratur et conglorificatur.  
Qui locutus est per Prophetas.  
Et in unam sanctam catholicam et  
apostolicam ecclesiam.  
Confiteor unum baptisma  
in remissionem peccatorum.  
Et exspecto resurrectionem  
mortuorum.  
Et vitam venturi saeculi.  
Amen.

Der durch den Heiligen Geist aus Maria  
der Jungfrau Fleisch angenommen hat;  
und der Mensch geworden ist.  
Der gekreuzigt wurde für uns unter Pontius Pila-  
tus, der starb und begraben wurde.  
Und auferstanden ist am dritten Tag  
gemäß der Schrift.  
Der aufgefahren ist in den Himmel  
und sitzt zur Rechten des Vaters,  
und wiederkommen wird in Herrlichkeit  
zu richten die Lebenden und die Toten.  
Dessen Herrschaft kein Ende nehmen wird.  
Und an den Heiligen Geist, den Herrn  
und Lebensspender, der vom Vater  
und vom Sohne ausgeht.  
Der mit dem Vater und Sohne zugleich  
angebetet und verherrlicht wird.  
Der durch die Propheten gesprochen hat.  
Und an eine heilige katholische und  
apostolische Kirche.  
Ich erkenne die Taufe an  
zur Vergebung der Sünden.  
Und ich erwarte die Auferstehung  
der Toten.  
Und ein ewiges Leben.  
Amen.

#### SANCTUS

Sanctus, sanctus, sanctus Dominus  
Deus Sabaoth.  
Pleni sunt coeli et terra  
gloria tua.  
Hosanna in excelsis!

Heilig, heilig, heilig, Herr,  
Gott der Heerscharen.  
Himmel und Erde sind erfüllt  
von Deiner Herrlichkeit.  
Hosanna in der Höhe!

#### BENEDICTUS

Benedictus qui venit  
in nomine Domini.  
Hosanna in excelsis!

Gebenedeit sei, der da kommt  
im Namen des Herrn.  
Hosanna in der Höhe!

#### AGNUS DEI

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.  
Dona nobis pacem.

Lamm Gottes, das du trägst die Sünden  
der Welt,  
erbarme dich unser.  
Schenk uns Frieden.